Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2020/0279(COD)

9.12.2021

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
166 - 449

Σχέδιο έκθεσης
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης και τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]

Πρόταση κανονισμού
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

AM_Com_LegReport

Τροπολογία 166
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. ***εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·***	1. ***απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής και παραπέμπει το κείμενο στην Επιτροπή·***

Or. en

Τροπολογία 167
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. ***εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·***	1. ***απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής·***

Or. en

Τροπολογία 168
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση	Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για ***τη διαχείριση*** του ασύλου ***και της***	για ***τον καταμερισμό της ευθύνης και την***

μετανάστευσης και την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΚ) 2003/109 του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης]	***αλληλεγγύη στον τομέα*** του ασύλου και την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΚ) 2003/109 του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης]
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)	(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Or. en

Τροπολογία 169
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση	Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για ***τη διαχείριση*** του ασύλου ***και της μετανάστευσης*** και την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΚ) 2003/109 του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης]	για ***τον καταμερισμό της ευθύνης και την αλληλεγγύη στον τομέα*** του ασύλου και την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΚ) 2003/109 του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης]
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)	(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ) *(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του κειμένου. Η έγκρισή της απαιτεί αντίστοιχες προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 170

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση	Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για ***τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης*** και την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΚ) 2003/109 του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης]	για ***το άσυλο και τη μετανάστευση*** και την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΚ) 2003/109 του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης]
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)	(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Or. en

Τροπολογία 171
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ),	Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ), ***καθώς και το άρθρο 80,***

Or. en

Τροπολογία 172
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και το άρθρο 79 ***παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ)***,	Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και το άρθρο 79,

Or. en

Τροπολογία 173
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο***,*** τη μετανάστευση ***και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης***, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών***, η οποία είναι δίκαιη έναντι*** των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο ***και*** τη μετανάστευση, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών ***και στον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων*** των υπηκόων τρίτων χωρών ***καθώς και των απάτριδων σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 της σύμβασης του 1954 σχετικά με το καθεστώς των απάτριδων***.

Or. en

Τροπολογία 174
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη ***και τον δίκαιο καταμερισμό των ευθυνών*** μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 175
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην ***αλληλεγγύη*** μεταξύ των κρατών μελών, ***η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών***.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην ***ειλικρινή συνεργασία*** μεταξύ των κρατών μελών, ***καθώς και στην πρόληψη και την αποτροπή της παράνομης μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων των παράνομων αναχωρήσεων και της παράνομης διέλευσης***.

Or. en

Τροπολογία 176
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για ***τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση*** των εξωτερικών συνόρων ***της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών***.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για ***τους πολίτες των κρατών μελών και να υποστηρίζει τον συντονισμό και τη συνεργασία των κρατών μελών προκειμένου να σταματήσουν την παράνομη μετανάστευση και να προστατεύσουν την ακεραιότητα*** των εξωτερικών συνόρων ***με σκοπό την ασφάλεια των πολιτών στα κράτη μέλη και την προστασία του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής***.

Or. en

Τροπολογία 177
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και ***τη διαχείριση*** των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και***, με πλήρη σεβασμό στις αρμοδιότητες των κρατών μελών,*** να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και ***την αποτελεσματική προστασία*** των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 178
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να ***διασφαλίζει την απουσία*** ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να ***χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη*** διαχείριση ***των εξωτερικών συνόρων*** της Ένωσης, βασισμένη στην ***αλληλεγγύη μεταξύ*** των κρατών μελών***, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών***.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να ***επιτρέπει την ευέλικτη άσκηση*** ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να ***υποστηρίζει τα κράτη μέλη στη*** διαχείριση ***του ασύλου και της μετανάστευσης στα εξωτερικά σύνορα*** της Ένωσης, βασισμένη στην ***ευθύνη*** των κρατών μελών ***και στο κοινό συμφέρον προκειμένου να διασφαλιστεί ο ευρωπαϊκός τρόπος ζωής που απειλείται***.

Or. en

Τροπολογία 179
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, ***τη μετανάστευση*** και ***τη*** διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να διασφαλίζει, ***όπου είναι δυνατόν,*** την απουσία ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, ***την αποτροπή της παράνομης μετανάστευσης*** και ***την αυστηρή*** διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 180
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να ***διασφαλίζει την απουσία ελέγχων*** στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.	(1) Η Ένωση, για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα πρέπει να ***περιορίσει τους ελέγχους*** στα εσωτερικά σύνορα για τα πρόσωπα και να χαράσσει κοινή πολιτική για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, βασισμένη στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία είναι δίκαιη έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. fr

Τροπολογία 181
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 182
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 183
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς ***της διαχείρισης*** του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.	(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.

	Πρωταρχικός στόχος της Ένωσης θα πρέπει να είναι η πρόληψη των μεταναστευτικών ροών. Ως εκ τούτου, ο ακρογωνιαίος λίθος της πολιτικής θα πρέπει να είναι η αποτελεσματική προστασία των εξωτερικών συνόρων. Αυτή αποτελεί προϋπόθεση για οποιαδήποτε εφαρμόσιμη και βιώσιμη μεταναστευτική πολιτική στην Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 184
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, ***η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο***.	(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, ***διασφαλίζοντας έτσι τον δίκαιο καταμερισμό των ευθυνών και τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλο, των προσφύγων και των μεταναστών***.

Or. en

Τροπολογία 185
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την	(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την

ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από ***την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο***.	***ασφάλεια των εξωτερικών συνόρων και την κατάργηση των παραγόντων που δίνουν κίνητρα στους μετανάστες από*** τρίτες χώρες ***να έρθουν στα κράτη μέλη***, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από ***τη σαφή και συνοπτική γνωστοποίηση στον υπόλοιπο κόσμο ότι όσοι εισέρχονται παράνομα στην ΕΕ θα παραιτηθούν αυτόματα από το δικαίωμά τους στο άσυλο***.

Or. en

Τροπολογία 186
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.	(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο ***και με την εφαρμογή ορθών μεθόδων***.

Or. en

Τροπολογία 187
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις ***οικείες*** τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.	(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο.

Or. en

Τροπολογία 188
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται από την ***από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών με ολοκληρωμένο τρόπο***.	(2) Για τον σκοπό αυτό απαιτείται μια συνολική προσέγγιση με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να συνδυάζει την πολιτική στους τομείς της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και στις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες, αναγνωρίζοντας ότι η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας προσέγγισης εξαρτάται ***κυρίως*** από την ***προστασία των εξωτερικών συνόρων***.

Or. en

Τροπολογία 189
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση ***με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις*** δράσεις ***της Ένωσης και*** των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης***, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ)***. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν ***πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας,*** για να επιστρέφουν ***τους*** παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την ***παράτυπη*** μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών ***αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση***.	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση ***επιτρέποντας μονομερείς καθώς και κοινές*** δράσεις των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν ***εσωτερική ασφάλεια στους πολίτες τους περιορίζοντας τις προϋποθέσεις υποδοχής όσων αναζητούν μια καλύτερη ζωή στην Ευρώπη,*** για να επιστρέφουν ***περισσότερους*** παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών ***ταχύτερα***, για να αποτρέπουν την ***παράνομη*** μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις ***μεταξύ των κρατών μελών*** και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή ***εθελοντικών*** συνεισφορών.

Or. en

Τροπολογία 190
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει ***στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις*** της Ένωσης ***και των κρατών μελών*** στον τομέα ***των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και*** της μετανάστευσης***, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ)***. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας,*** για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη ***με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση***.	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει ***σε μια πρόταση συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών*** της Ένωσης στον τομέα ***του ελέγχου*** της ***παράνομης*** μετανάστευσης. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***εξετάσουν το ενδεχόμενο λήψης μέτρων*** για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη ***προκειμένου να καταπολεμηθεί η παράνομη μετανάστευση, η απάτη όσον αφορά το άσυλο και άλλες συναφείς εγκληματικές πράξεις***.

Or. en

Τροπολογία 191
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει ***στην εν λόγω συνολική προσέγγιση*** με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για ***τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και***	(3) ***Υπό το πρίσμα της δυσανάλογης ευθύνης που βαρύνει τα πρώτα κράτη μέλη εισόδου βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, είναι απαραίτητο να σχεδιαστεί ένα νέο σύστημα με πλήρη τήρηση του άρθρου 78 παράγραφος 1 της***

της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας***, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις*** και για ***να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση***.

ΣΛΕΕ που θα βασίζεται στον δίκαιο καταμερισμό ευθύνης και την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών για αιτήσεις διεθνούς προστασίας. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει ***σε αυτόν τον στόχο*** με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για ***την αυτόματη κατανομή των αιτούντων διεθνή προστασία σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, μεταξύ άλλων μετά από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης***. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, και για ***τον καταμερισμό της ευθύνης διεκπεραίωσης των αιτήσεων για διεθνή προστασία σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση***.

Or. en

Τροπολογία 192
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου ***και της μετανάστευσης***, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου, ***τηρώντας και*** διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα

πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας**,** ***για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις*** και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.	πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.

Or. en

Τροπολογία 193
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή

την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας***, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις*** και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.	την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας***, ευνοώντας ασφαλείς και νόμιμες οδούς,*** και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.
	Or. en

Τροπολογία 194
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν ***αποτελεσματικά*** τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την παράτυπη

μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.

μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.

Or. fr

Τροπολογία 195
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις ***της Ένωσης και*** των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να ***παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη,*** για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, ***για να αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και*** για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις των κρατών μελών ***και της Ένωσης*** στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να ***αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις μεταξύ του*****ς**, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν ***ταχέως*** τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση ***και για να παρέχουν πρόσβαση σε διεθνή προστασία και κατάλληλες συνθήκες υποδοχής μόνο σε όσους το δικαιούνται***.

Or. en

Τροπολογία 196
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, ***διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ)***. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε ***όσους το έχουν ανάγκη***, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να ***αποτρέπουν την παράτυπη μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης***, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, ***ενισχύοντας τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και την εταιρική σχέση με τρίτες χώρες***. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε ***γνήσιους πρόσφυγες με δικαίωμα ασύλου*** για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, ***για να προλαμβάνουν και να αποτρέπουν την παράνομη μετανάστευση στην Ένωση,*** για να επιστρέφουν ***ταχέως*** τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών ***και*** για να ***υποστηρίζουν τρίτων χωρών καταγωγής ή διέλευσης όσον αφορά την ικανότητα διαχείρισης των συνόρων τους με σκοπό την πρόληψη των παράνομων αναχωρήσεων***, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.

Or. en

Τροπολογία 197
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών ***διαχείρισης*** του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την ***παράτυπη*** μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.	(3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην εν λόγω συνολική προσέγγιση με τον καθορισμό κοινού πλαισίου για τις δράσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών του ασύλου και της μετανάστευσης, διαμορφώνοντας την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών σύμφωνα με το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, μεταξύ άλλων για να παρέχουν πρόσβαση στη διεθνή προστασία και σε κατάλληλες συνθήκες υποδοχής σε όσους το έχουν ανάγκη, για να καθιστούν δυνατή την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, για να επιστρέφουν ***ταχέως*** τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, για να αποτρέπουν την ***παράνομη*** μετανάστευση και τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις και για να παρέχουν στήριξη σε άλλα κράτη μέλη με τη μορφή συνεισφορών αλληλεγγύης, συμβάλλοντας στη συνολική προσέγγιση.

Or. en

Τροπολογία 198
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του	***διαγράφεται***

συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.

Or. en

Τροπολογία 199
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 200
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης ***και*** της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη ***και αξιοπρεπής*** μεταχείριση των ***αιτούντων διεθνή προστασία ή των*** υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη ***ή εκείνων που υπόκεινται σε απόφαση επιστροφής και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους σε κάθε κράτος μέλος, η δίκαιη και αποτελεσματική επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις διαμονής στην επικράτεια των κρατών μελών*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης**,** της παράνομης διακίνησης μεταναστών ***και της εμπορίας ανθρώπων***.

Or. en

Τροπολογία 201
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των

μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών ***που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την*** αποτροπή ***και την καταπολέμηση*** της ***παράνομης*** μετανάστευσης ***και*** της παράνομης διακίνησης μεταναστών.

μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη ***και αξιοπρεπής*** μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών ***και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους στα κράτη μέλη*** και η αποτροπή της ***παράτυπης*** μετανάστευσης***,*** της παράνομης διακίνησης μεταναστών ***και της εμπορίας ανθρώπων, μέσω της δημιουργίας νόμιμων οδών***. ***Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.***

Or. en

Τροπολογία 202
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη***, η ταχεία επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για διαμονή στην επικράτεια των κρατών μελών, καθώς*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης***, συμπεριλαμβανομένων των παράνομων αναχωρήσεων από τρίτες χώρες προέλευσης*** και ***διέλευσης,*** της παράνομης διακίνησης μεταναστών ***και της εμπορίας***

ανθρώπων.

Or. en

Τροπολογία 203
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να ***συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής***. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η ***διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την*** αποτροπή και ***την*** καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να ***βελτιώσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών στη μεταναστευτική πολιτική***. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η αποτροπή και καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.

Or. en

Τροπολογία 204
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα

πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών ***που διαμένουν νόμιμα*** στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της ***παράνομης*** μετανάστευσης ***και*** της ***παράνομης*** διακίνησης μεταναστών.	πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη ***και αξιοπρεπής*** μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών ***και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους*** στα κράτη μέλη***, καθώς*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της ***παράτυπης*** μετανάστευσης***,*** της διακίνησης μεταναστών ***και της εμπορίας ανθρώπων***.

Or. en

Τροπολογία 205
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) ***Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής.*** Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση ***της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την*** αποτροπή ***και την καταπολέμηση*** της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση ***ότι η παράνομη είσοδος δεν είναι δυνατή ή ότι δεν ανταμείβεται, η ελαχιστοποίηση των παραγόντων έλξης και η*** αποτροπή της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών***, μεταξύ άλλων, με τη διεξαγωγή επικοινωνιακών εκστρατειών στις χώρες προέλευσης και διέλευσης για τον περιορισμό των μεταναστευτικών ροών εκ των προτέρων***.

Or. en

Τροπολογία 206
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών ***που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη ***και αξιοπρεπής*** μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών ***με την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.

Or. en

Τροπολογία 207
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και του συστήματος μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι ***πρωτίστως*** η διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.

Or. en

Τροπολογία 208
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει ***τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος*** ασύλου και ***του συστήματος*** μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι η ***διασφάλιση της αποδοτικής διαχείρισης*** των μεταναστευτικών ροών***, η δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.	(4) Το κοινό πλαίσιο θα πρέπει να συνενώνει το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου και το σύστημα μεταναστευτικής πολιτικής. Στόχος της μεταναστευτικής πολιτικής θα πρέπει να είναι ***κυρίως*** η ***μείωση και η πρόληψη*** των μεταναστευτικών ροών ***εξαλείφοντας του παράγοντες έλξης και προστατεύοντας αποτελεσματικά τα εξωτερικά σύνορα, καθώς*** και η ενίσχυση των μέτρων για την αποτροπή και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης μεταναστών.

Or. en

Τροπολογία 209
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής	***διαγράφεται***

της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι παράτυποι μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.

Or. en

Τροπολογία 210
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι παράτυποι μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία	***διαγράφεται***

χορηγείται άμεση προστασία.

Or. en

Τροπολογία 211
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την ***αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων*** μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. ***Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι παράτυποι μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.***	(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την ***αναγνώριση ότι η ευθύνη για τις αφίξεις*** μεταναστών και ***αιτούντων άσυλο*** στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της.

Or. en

Τροπολογία 212
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι παράτυποι μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. ***Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.***	(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι παράτυποι μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 213
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση ***των αυξανόμενων*** μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των ***παράτυπων*** αφίξεων μεταναστών	(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική ***αποτροπή των αυξανόμενων εισροών και την*** αντιμετώπιση ***του φαινομένου των*** μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα

στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική ***διαχείριση*** αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και ***οι παράτυποι μετανάστες*** να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. ***Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.***

αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των ***παράνομων*** αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική ***αντιμετώπιση*** αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει ***και όσοι διασχίζουν παρανόμως τα σύνορα*** να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 214
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) ***Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των παράτυπων αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της***. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της ***πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι παράτυποι μετανάστες να εμπίπτουν στο***	(5) ***Απαιτείται πολιτική μη παρέμβασης στο δικαίωμα των κρατών μελών να προστατεύουν τα σύνορά τους***. ***Αυτό θα διασφαλίσει την ικανότητα αποτελεσματικής αντιμετώπισης των αυξανόμενων επιπέδων παράνομης μαζικής μετανάστευσης και υβριδικού πολέμου που διεξάγεται κατά των κρατών μελών.*** Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της ***απειλής, ο παρών κανονισμός διασφαλίζει ότι η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν παρεμβαίνουν στα κυριαρχικά δικαιώματα των κρατών μελών***.

πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. ***Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία***.

Or. en

Τροπολογία 215
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των ***παράτυπων*** αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι ***παράτυποι*** μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.	(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των ***παράνομων*** αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι ***παράνομοι*** μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.

Or. en

Τροπολογία 216
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των ***παράτυπων*** αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι ***παράτυποι*** μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.	(5) Το κοινό πλαίσιο είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αυξανόμενων μικτών αφίξεων ατόμων που χρήζουν ***πραγματικά*** διεθνούς προστασίας και εκείνων που δεν χρήζουν διεθνούς προστασίας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η πρόκληση των ***παράνομων*** αφίξεων μεταναστών στην Ένωση δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από μεμονωμένα κράτη μέλη, αλλά από την Ένωση στο σύνολό της. Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν τα απαραίτητα εργαλεία για την αποτελεσματική διαχείριση αυτής της πρόκλησης, εκτός από τους αιτούντες διεθνή προστασία θα πρέπει και οι ***παράνομοι*** μετανάστες να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, τα πρόσωπα που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία.

Or. en

Τροπολογία 217
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση	***διαγράφεται***

και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης.

Or. en

Τροπολογία 218
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 219
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 220
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής	***διαγράφεται***

προσέγγισης.

Or. en

Τροπολογία 221
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης.	(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης. ***Η εν λόγω ολοκληρωμένη προσέγγιση χάραξης πολιτικής αποτελεί ουσιαστικό τμήμα ενός χώρου Σένγκεν εύρυθμης λειτουργίας.***

Or. en

Τροπολογία 222
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο	(6) Προκειμένου οι δράσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη που ενεργούν μέσα στο

πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα ***της διαχείρισης*** του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης.	πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους να απηχούν το σύνολο της προσέγγισης της διοίκησης και να εξασφαλίζεται η συνοχή και η αποτελεσματικότητά τους, είναι αναγκαία η ολοκληρωμένη χάραξη πολιτικής στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών συνιστωσών της, που αποτελούν μέρος της συνολικής προσέγγισης.

Or. en

Τροπολογία 223
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.	(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης και θα πρέπει να ***είναι σε θέση να προσαρμόζουν τους πόρους τους στις διακυμάνσεις των μεταναστευτικών ροών***. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκές προσωπικό στις αρμόδιες αρχές τους, όσον αφορά το επίπεδο, την εμπειρογνωμοσύνη, την κατάρτιση και την ανεξαρτησία. Θα πρέπει να*** εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών***, ιδίως χάρη σε κοινούς και ασφαλείς διαύλους επικοινωνίας, αλλά και στις τακτικές συναντήσεις***.

Or. en

Τροπολογία 224
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου ***και*** της μετανάστευσης και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.	(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές***, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών φραγμών στα εξωτερικά τους σύνορα,*** για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών διαχείρισης του ασύλου***,*** της μετανάστευσης ***και της προστασίας των συνόρων*** και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 225
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών ***διαχείρισης του*** ασύλου ***και της μετανάστευσης*** και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.	(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών ασύλου και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 226
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών ***διαχείρισης του*** ασύλου ***και της μετανάστευσης*** και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.	(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών ασύλου και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 227
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών ***διαχείρισης του*** ασύλου και ***της*** μετανάστευσης και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.	(7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και υποδομές για την αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών ασύλου και μετανάστευσης και θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και με τις εθνικές αρχές των άλλων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 228

Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Πρέπει να δίνεται επαρκής χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση για φυσικά εμπόδια στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, δεδομένου ότι εξυπηρετούν τα συμφέροντα όχι μόνο των κρατών μελών πρώτης άφιξης αλλά και της Ένωσης συνολικά.

Or. en

Τροπολογία 229
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 230
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 231
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 232
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή***, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση,*** θα πρέπει να ***εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης***. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης ***και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών***.	(8) Η Επιτροπή θα πρέπει να ***υποβάλλει κάθε χρόνο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο***. Η ***εν λόγω έκθεση*** θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης***, τα κράτη μέλη, η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλοι διεθνείς οργανισμοί, καθώς και σε εκθέσεις από οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών***. ***Η εν λόγω έκθεση θα πρέπει να χρησιμεύσει ως βάση για τη διενέργεια διαδικασιών επί παραβάσει και τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο.***

Or. en

Τροπολογία 233
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή***, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση,*** θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική ***για τη διαχείριση του*** ασύλου ***και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης***. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	(8) Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει μια ***πενταετή*** ευρωπαϊκή στρατηγική ασύλου ***όσον αφορά την εφαρμογή των πολιτικών για το άσυλο***. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών***, και θα πρέπει να έχει ως στόχους τη συνεχή ενίσχυση της πρόσβασης στο άσυλο και τη βελτίωση των συνθηκών υποδοχής στην ΕΕ***.

Or. en

Τροπολογία 234
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για ***τη διαχείριση του ασύλου και*** της μετανάστευσης ***με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση*** του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι ***οργανισμοί*** της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για ***το άσυλο και τον μετριασμό*** της μετανάστευσης***, συμπληρώνοντας τις δράσεις των κρατών μελών στον τομέα των πολιτικών*** του ασύλου και ***του μετριασμού*** της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι ***ανεξάρτητοι φορείς*** της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 235
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και	(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί***, οι φορείς και οι***

στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	***υπηρεσίες*** της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 236
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.	(8) Η Επιτροπή, η οποία υιοθετεί στρατηγική προσέγγιση, θα πρέπει να εγκρίνει μια ***μακροχρόνια*** ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης με σκοπό την εφαρμογή των πολιτικών για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης. Η στρατηγική θα πρέπει να βασίζεται σε σχετικές εκθέσεις και αναλύσεις που εκπονούν οι οργανισμοί της Ένωσης και στις εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 237
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Οι εθνικές στρατηγικές ***των κρατών μελών*** θα πρέπει να περιλαμβάνουν ***πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής, της αλληλεγγύης και*** της ***δίκαιης κατανομής ευθυνών του***	(9) Οι εθνικές στρατηγικές ***για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της απάτης όσον αφορά το άσυλο*** θα πρέπει να περιλαμβάνουν ***αυστηρά και πρακτικά μέτρα για την αποτροπή της παράνομης μετανάστευσης και να διασφαλίζουν ότι η***

παρόντος κανονισμού και των νομικών υποχρεώσεων που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.	***Ευρώπη μπορεί να χτυπήσει την καρδιά της βιομηχανίας*** της ***παράνομης μετανάστευσης***. ***Επιπλέον, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να διασφαλίζουν ότι οποιεσδήποτε εγκαταστάσεις για αιτήσεις ασύλου βρίσκονται σε τρίτες χώρες, θα πρέπει να βρίσκονται κατά προτίμηση σε μέρη του αναπτυσσόμενου κόσμου που χαρακτηρίζονται από σταθερότητα προκειμένου να ωφελούνται τόσο οι αιτούντες όσο και το κράτος υποδοχής, το οποίο μπορεί να επωφεληθεί από την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας σε αιτούντες άσυλο.***

Or. en

Τροπολογία 238
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής, της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών του παρόντος κανονισμού και των νομικών υποχρεώσεων που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.	(9) Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής, της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών του παρόντος κανονισμού και των νομικών υποχρεώσεων που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο. ***Για τον σκοπό αυτόν, τα καθήκοντα των κρατών μελών όσον αφορά τις αρμοδιότητές τους θα πρέπει να καθοριστούν με σαφήνεια.***

Or. en

Τροπολογία 239
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) ***Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών*** θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και ***την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής, της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής*** ευθυνών του παρόντος κανονισμού και των νομικών υποχρεώσεων που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.	(9) ***Οι πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη*** θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και ***τη αλληλεγγύη και την δίκαιη κατανομή*** ευθυνών του παρόντος κανονισμού και των νομικών υποχρεώσεων που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 240
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής***, της αλληλεγγύης*** και ***της δίκαιης κατανομής ευθυνών του παρόντος κανονισμού*** και ***των νομικών υποχρεώσεων*** που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.	(9) Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής και ***σχετικά με τις εθελοντικές συνεισφορές που συμβαδίζουν με τον παρόντα κανονισμό*** και ***τις νομικές υποχρεώσεις*** που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 241
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής***, της αλληλεγγύης*** και ***της δίκαιης κατανομής ευθυνών του παρόντος κανονισμού*** και ***των νομικών υποχρεώσεων*** που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.	(9) Οι εθνικές στρατηγικές των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης και την εφαρμογή των αρχών της ολοκληρωμένης χάραξης πολιτικής και ***της ειλικρινούς συνεργασίας, όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό*** και ***στις νομικές υποχρεώσεις*** που απορρέουν απ' αυτόν σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 242
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(9α) Ο κανονισμός καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή 1) δύναται να παρέχει υποστήριξη στα κράτη μέλη, όπως εγγυάται, διασφαλίζοντας έτσι τον τερματισμό της παράνομης μαζικής μετανάστευσης, 2) να περιορίζει την ικανότητα των τρίτων χωρών να επιτίθενται κατά των κρατών μελών εξοπλίζοντας υπηκόους τρίτων χωρών και χαρακτηρίζοντάς τους ως μετανάστες και πρόσφυγες, 3) να διασφαλίζει την καταπολέμηση της απάτης όσον αφορά το άσυλο, 4) να αποκαθιστά την ιερότητα της έννοιας του ασύλου, 5) να υποστηρίζει αποφασιστικά ένα κράτος μέλος σε σχέση με μεταναστευτικές μετακινήσεις και εισβολές και 6) να διασφαλίζει ότι δεν θα παρεμβαίνει στις εσωτερικές υποθέσεις των κρατών μελών που αντιμετωπίζουν όλες τις απειλές και τις συνέπειες που συνδέονται με τη

μετανάστευση.

Or. en

Τροπολογία 243
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ύπαρξη αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης για τη διασφάλιση της εφαρμογής του κεκτημένου στον τομέα του ασύλου, τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που διενεργείται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και τον Frontex, της αξιολόγησης που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 1053/2013 και της αξιολόγησης που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη στις εν λόγω στρατηγικές.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 244
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ύπαρξη αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης για τη διασφάλιση της	(10) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ύπαρξη αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης για τη διασφάλιση της

εφαρμογής του κεκτημένου στον τομέα του ασύλου, τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που διενεργείται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ***τον Frontex, της αξιολόγησης που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 1053/2013 και της αξιολόγησης*** που ***διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής]*** θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη στις εν λόγω ***στρατηγικές***.

εφαρμογής του κεκτημένου στον τομέα του ασύλου, τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που διενεργείται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ***των αξιολογήσεων*** που ***διενεργούνται από ανεξάρτητους φορείς για τα ανθρώπινα δικαιώματα όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, οι εθνικοί διαμεσολαβητές, η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες*** θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη στις εν λόγω ***εκθέσεις***.

Or. en

Τροπολογία 245
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν***, διασφαλίζοντας τη δέσμευσή τους και τη συμμετοχή τους στην αλληλεγγύη και τον καταμερισμό ευθυνών***. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν

	εμφανείς αδυναμίες. ***Τα αποτελέσματα αυτά θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή για να προτείνει συγκεκριμένες προβλέψεις και να τις καταστήσει άμεσα εφαρμόσιμες για το επόμενο έτος, και τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβούν στις απαραίτητες διορθώσεις και να προσαρμοστούν στα αποτελέσματα της εν λόγω έκθεσης το επόμενο έτος.***

Or. en

Τροπολογία 246
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι ***η Ένωση*** είναι ***προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης***, η Επιτροπή θα πρέπει να ***εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.***	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι ***τα κράτη μέλη*** είναι ***προετοιμασμένα να σταματήσουν κάθε παράνομη μετανάστευση***, η Επιτροπή θα πρέπει να ***υποστηρίζει τα κράτη μέλη παρέχοντας μηνιαία ενημέρωση σχετικά με πιθανές παράνομες ροές υπηκόων τρίτων χωρών και τις τάσεις απάτης όσον αφορά το άσυλο***.

Or. en

Τροπολογία 247
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να ***διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευση***, η Επιτροπή θα πρέπει να ***εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει*** τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση ***που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες***.	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να ***εντοπίζονται οι παραβιάσεις του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο στο συντομότερο δυνατό στάδιο***, η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να ***συμπεριλάβει*** τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση ***της εφαρμογής του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο σε κάθε κράτος μέλος και να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει σε περίπτωση μη συμμόρφωσης***. ***Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου στο έδαφος της ΕΕ καθώς και στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ.***

Or. en

Τροπολογία 248
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να

εκδίδει ετησίως έκθεση για ***τη διαχείριση της μετανάστευσης***, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν ***σ' αυτήν***. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.	εκδίδει ετησίως ***σχετική*** έκθεση ***για την κατάσταση,*** στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν ***στις εξελίξεις της μεταναστευτικής κατάστασης***. Επιπλέον, η ***εν λόγω*** ετήσια έκθεση για την επικρατούσα κατάσταση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.
	Or. en

Τροπολογία 249
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και ***της μετανάστευσης***, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. ***Επιπλέον, η*** έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και ***των μεταναστευτικών ροών***, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. ***Η*** έκθεση θα πρέπει να ***βασίζεται στις ροές που δέχονται τα κράτη μέλη και θα πρέπει επίσης να*** περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν

εμφανείς αδυναμίες.

Or. en

Τροπολογία 250
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου ***και της μετανάστευσης***, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για ***τη διαχείριση της μετανάστευσης***, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της ***μεταναστευτικής*** κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για την ***κατάσταση του ασύλου***, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της κατάστασης ***του ασύλου*** και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν ***και θα αξιολογείται η συμμόρφωση των κρατών μελών με τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ***. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.

Or. en

Τροπολογία 251
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι	(11) Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι

σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για ***τη διαχείριση*** της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.

σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η Ένωση είναι προετοιμασμένη και ικανή να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη και αναπτυσσόμενη πραγματικότητα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει ετησίως έκθεση για ***τον μετριασμό*** της μετανάστευσης, στην οποία θα περιγράφεται η πιθανή εξέλιξη της μεταναστευτικής κατάστασης και η ετοιμότητα της Ένωσης και των κρατών μελών να ανταποκριθούν και να προσαρμοστούν σ' αυτήν. Επιπλέον, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της υποβολής εκθέσεων σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπεται στις εθνικές στρατηγικές και θα πρέπει να προτείνει βελτιώσεις όπου υπάρχουν εμφανείς αδυναμίες.

Or. en

Τροπολογία 252
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη	***διαγράφεται***

μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 253
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 254
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων

τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. ***Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.***	τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις.

Or. fr

Τροπολογία 255
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ***ευάλωτοι*** αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη ***αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις***. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται ***στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για*** τη μετεγκατάσταση ***ευάλωτων ατόμων***.	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη ***παρέχουν αποτελεσματική πρόσβαση στη διεθνή προστασία στην επικράτειά τους και συμμορφώνονται με την αρχή της μη επαναπροώθησης***. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται ***σε έναν μηχανισμό αυτόματης διανομής που θα προβλέπει*** τη μετεγκατάσταση ***των αιτούντων***.

Or. en

Τροπολογία 256

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. ***Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.***	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις.

Or. en

Τροπολογία 257
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. ***Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν***	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις.

να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 258
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται ***στη χρήση της δεξαμενής*** αλληλεγγύης ***για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων***.	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει ***πάντα*** να μπορούν να βασίζονται ***στις δεσμευτικές συνεισφορές*** αλληλεγγύης ***που προβλέπονται στο άρθρο 45 και, εάν βρίσκονται υπό μεταναστευτική πίεση, σε εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 51 παράγραφος 3***.

Or. en

Τροπολογία 259
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία***, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα***, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση ευάλωτων ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 260
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της ***δεξαμενής αλληλεγγύης για τη μετεγκατάσταση*** ευάλωτων ατόμων.	(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη των απαραίτητων εργαλείων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που ενδέχεται να ανακύψουν λόγω της παρουσίας στο έδαφός τους υπηκόων τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι αιτούντες διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το πώς διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα, η έκθεση θα πρέπει επίσης να αναφέρει κατά πόσο τα εν λόγω κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τέτοιες προκλήσεις. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται στη χρήση της ***μετεγκατάστασης*** ευάλωτων ατόμων.

Or. it

Τροπολογία 261
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού ***πλαισίου*** και για τον εντοπισμό των κενών***,*** την αντιμετώπιση των προκλήσεων ***και την πρόληψη της συσσώρευσης μεταναστευτικής πίεσης***, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με τη μεταναστευτική κατάσταση.	(13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού ***συστήματος που βασίζεται στην αλληλεγγύη*** και για τον εντοπισμό των κενών ***και*** την αντιμετώπιση των προκλήσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με ***την εφαρμογή του κεκτημένου της ΕΕ στον τομέα του ασύλου***. ***Η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά έκθεση σχετικά με τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των αιτούντων διεθνή προστασία στην Ένωση.***

Or. en

Τροπολογία 262
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού πλαισίου και για τον εντοπισμό των κενών, την αντιμετώπιση των προκλήσεων και την πρόληψη της συσσώρευσης ***μεταναστευτικής*** πίεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με τη ***μεταναστευτική*** κατάσταση.	(13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού πλαισίου και για τον εντοπισμό των κενών, την αντιμετώπιση των προκλήσεων και την πρόληψη της συσσώρευσης πίεσης ***στα συστήματα ασύλου και υποδοχής***, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με τη κατάσταση ***στον τομέα του ασύλου***.

Or. en

Τροπολογία 263
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού πλαισίου και για τον εντοπισμό των κενών, την αντιμετώπιση των προκλήσεων και την πρόληψη της συσσώρευσης μεταναστευτικής πίεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να ***παρακολουθεί και να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με τη μεταναστευτική κατάσταση***.	(13) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινού πλαισίου και για τον εντοπισμό των κενών, την αντιμετώπιση των προκλήσεων και την πρόληψη της συσσώρευσης μεταναστευτικής πίεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να ***συνεργαστεί στενά με τα κράτη μέλη***.

Or. en

Τροπολογία 264
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της μετεγκατάστασης των αιτούντων και των δικαιούχων βάσει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να διορίσει συντονιστή της ΕΕ για τη μετεγκατάστασης. Ο συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση θα πρέπει να είναι επιφορτισμένος με την παρακολούθηση και τον συντονισμό των επιχειρησιακών πτυχών των μετεγκαταστάσεων, θα πρέπει να λειτουργεί ως κεντρικό σημείο επαφής και πληροφόρησης και να βοηθά στην επίλυση συγκρούσεων που προκύπτουν μεταξύ των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Ο συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάσταση θα πρέπει, σε

	συνεργασία με την Επιτροπή και τον Οργανισμό για το Άσυλο, να προωθεί επίσης συνεκτικές μεθόδους εργασίας για την επαλήθευση τυχόν ουσιαστικών δεσμών που ενδέχεται να έχουν τα πρόσωπα που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση με τα κράτη μέλη μετεγκατάστασης. Το γραφείο του συντονιστή μετεγκατάστασης θα πρέπει να διαθέτει επαρκές προσωπικό και πόρους για να ανταποκριθεί αποτελεσματικά σε αυτόν τον ρόλο.

Or. en

Τροπολογία 265
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13α) Υπό το πρίσμα των πρόσφατων ταχέως μεταβαλλόμενων μεταναστευτικών καταστάσεων, οι οποίες έχουν οδηγήσει σε περίπλοκες μεταναστευτικές προκλήσεις και σε σημαντική μεταναστευτική πίεση σε μεμονωμένα κράτη μέλη κατά μήκος των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί νέος μηχανισμός όταν ένα κράτος μέλος διατρέχει κίνδυνο μεταναστευτικής πίεσης. Ο μηχανισμός αυτός θα πρέπει να περιλαμβάνει ταχεία και ολοκληρωμένη αντίδραση από την Επιτροπή και τα όργανα, τις υπηρεσίες και τους οργανισμούς της Ένωσης για την παροχή επιχειρησιακής, νομικής, διπλωματικής και οικονομικής στήριξης στο οικείο κράτος μέλος, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος μεταναστευτικής πίεσης.

Or. en

Τροπολογία 266
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13α) Για την αποτελεσματική διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης θα πρέπει να δημιουργηθεί ένας ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης των συνόρων προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωσή του με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, καθώς και με το δίκαιο της ΕΕ και το διεθνές δίκαιο.

Or. en

Τροπολογία 267
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13β) Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος μεταναστευτικής πίεσης και για την πρόληψη και τον εντοπισμό της παράτυπης μετανάστευσης, η Ένωση και τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την αποτελεσματική διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης με βάση την ευρωπαϊκή ολοκληρωμένη διαχείριση των συνόρων. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού 2021/1148, αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τη χρηματοδότηση υποδομών, κτιρίων, συστημάτων και υπηρεσιών που απαιτούνται στα συνοριακά σημεία διέλευσης και για την

	επιτήρηση των συνόρων μεταξύ των συνοριακών σημείων διέλευσης.

Or. en

Τροπολογία 268
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 269
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 270
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική ***πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο*** ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου ***και της μετανάστευσης*** στην Ένωση***, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο***	(14) Η αποτελεσματική ***εφαρμογή του κεκτημένου της ΕΕ για το άσυλο με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των αιτούντων και ο δίκαιος καταμερισμός των ευθυνών αποτελούν ουσιώδη στοιχεία*** ενός

έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.

εύρυθμου συστήματος ασύλου στην Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 271
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των	(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των

κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.	κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη. ***Η οικειοθελής αναχώρηση θα πρέπει πάντα να προτιμάται από την απομάκρυνση και να διευκολύνεται. Η επιστροφή ενός παιδιού μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο όταν διαπιστωθεί ότι είναι προς το συμφέρον του παιδιού κατόπιν διενέργειας της διαδικασίας βέλτιστου συμφέροντος. Δεν πρέπει να περιλαμβάνει τη χρήση βίας ή σωματικών περιορισμών ή άλλες μορφές εξαναγκασμού εναντίον των παιδιών ή των μελών της οικογενείας τους.***
	Or. en

Τροπολογία 272
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των	(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των

κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.

κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη. ***Η οικειοθελής αναχώρηση θα πρέπει πάντα να προτιμάται από την απομάκρυνση και να διευκολύνεται. Οι επιστροφές ασυνόδευτων παιδιών μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο όταν είναι προς το συμφέρον τους και δεν πρέπει να περιλαμβάνουν τη χρήση βίας ή σωματικών περιορισμών ή άλλες μορφές εξαναγκασμού εναντίον τους.***

Or. en

Τροπολογία 273
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να ***επιστρέψουν***. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση ***της αποτελεσματικότητας*** των επιστροφών ***και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής***, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και	(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να ***επιστραφούν ταχέως***. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση ***του αριθμού*** των επιστροφών ***των παράνομα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών που βρίσκονται ήδη στην επικράτεια των κρατών μελών, την πρόληψη και την αποτροπή παράνομων αναχωρήσεων μεταναστών από τρίτες χώρες προέλευσης ή διέλευσης και την παροχή πρόσβασης στην Ευρωπαϊκή Ένωση***

συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.

μόνο σε μετανάστες που χρειάζονται πραγματικά διεθνή προστασία, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ***πραγματικά*** ανάγκη.

Or. en

Τροπολογία 274
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ***ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους***	(14) Η αποτελεσματική***, ισχυρή και ταχεία*** πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ***της εύρυθμης προστασίας για κάθε εθνικό κράτος. Ως εκ τούτου, ενθαρρύνονται όλα τα κράτη μέλη να φροντίσουν για τη διεκπεραίωση τυχόν αιτημάτων ασύλου υπηκόων τρίτων χωρών εκτός του ευρωπαϊκού εδάφους· οι αιτούντες που έχουν εγγραφεί στην Ένωση θα μπορούσαν να τεθούν υπό κράτηση, εάν κριθεί απαραίτητο· όταν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών αποτελεί κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, ο αιτών κρατείται χωρίς καθυστέρηση.***

το έχουν ανάγκη.

Or. en

Τροπολογία 275
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος ***της Ένωσης*** θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη ***μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής***, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί***, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων*** και ***συμβάλλοντας στην*** αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.	(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος ***των κρατών μελών*** θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή ***και να εξαλειφθούν τα κίνητρα μετανάστευσης για οικονομικούς λόγους ή λόγους αλλαγής τρόπου ζωής προς την Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω της εφαρμογής του δανικού μοντέλου διεκπεραίωσης αιτημάτων και διευκόλυνσης της διεθνούς προστασίας σε κέντρα υποδοχής κρατών εταίρων τρίτων χωρών***. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη ***μη χορήγηση αιτημάτων για διεθνή προστασία στην επικράτεια των κρατών μελών***, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί και ***η*** αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη ***θα γίνει ευρύτερα διαθέσιμη***.

Or. en

Τροπολογία 276
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph

Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.	(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή***, με πλήρη συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα και την αρχή της μη επαναπροώθησης***. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη***, καθώς και στην ποιότητα των αποφάσεων ασύλου και επιστροφής***.

Or. en

Τροπολογία 277
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική	(14) Η αποτελεσματική πολιτική

επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ***μπορεί να θεωρηθούν*** αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.

επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός ***δίκαιου και*** εύρυθμου συστήματος διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψουν ***ταχέως***. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ***είναι*** αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ***πραγματικά*** ανάγκη.

Or. en

Τροπολογία 278
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος ***διαχείρισης του*** ασύλου και ***της*** μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να ***επιστρέψουν***. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της	(14) Η αποτελεσματική πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιώδες στοιχείο ενός εύρυθμου συστήματος ασύλου και μετανάστευσης στην Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου όσοι δεν έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος της Ένωσης θα πρέπει να ***γρήγορα να επιστραφούν***. Δεδομένου ότι σημαντικός αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας μπορεί να θεωρηθούν αβάσιμες, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής για την επιστροφή. Με την αύξηση της αποτελεσματικότητας των

αποτελεσματικότητας των επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.	επιστροφών και τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, η πίεση στο σύστημα ασύλου θα μειωθεί, διευκολύνοντας έτσι την εφαρμογή των κανόνων για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των εν λόγω αιτήσεων και συμβάλλοντας στην αποτελεσματική πρόσβαση σε διεθνή προστασία για όσους το έχουν ανάγκη.

Or. en

Τροπολογία 279
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της	***διαγράφεται***

υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.

_____

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 280
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	***διαγράφεται***

_____

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 281
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	***διαγράφεται***

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 282
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής ***και της επανεισδοχής*** των ***παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών***, είναι αναγκαίο να ***αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό***. ***Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα.*** Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής των ***παράνομων μεταναστών***, είναι αναγκαίο να ***επικεντρωθεί η χρηματοδότηση και το ανθρώπινο δυναμικό στη διάθεση της Επιτροπής για τη διασφάλιση της ταχείας επιστροφής των εν λόγω μεταναστών***.
[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).	

Or. en

Τροπολογία 283
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) ***Για*** να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών***, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός***, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να ***βελτιωθεί ο συντονισμός*** των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	(15) ***Είναι απαραίτητο*** να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες ***για το άσυλο, τη μετανάστευση και τη διαχείριση των συνόρων, μεταξύ άλλων*** στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών***. Ως εκ τούτου, η Ένωση και τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναπτύξουν έναν νέο μηχανισμό συνεργασίας, μεταξύ άλλων με τον καθορισμό προσαρμοσμένων και αμοιβαία επωφελών εταιρικών σχέσεων με τρίτες χώρες***, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να ***βελτιώσουν τον συντονισμό*** των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό***. Τέτοιες εταιρικές σχέσεις θα πρέπει να παρέχουν ένα πλαίσιο για καλύτερο συντονισμό των πολιτικών με τρίτες χώρες και να δημιουργούν μια εξίσου επωφελή κατάσταση και για τους δύο εταίρους, καθώς επίσης να βασίζονται στα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και τον σεβασμό των κοινών αξιών της Ένωσης***. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 284
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και ***της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της*** μετανάστευσης***, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.***	(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και ***η ίδρυση κέντρων υποδοχής σε χώρες εταίρους τρίτων χωρών όπου θα κατατίθενται και θα διεκπεραιώνονται τα αιτήματα για διεθνή προστασία, θα μείωνε μαζικά τα κίνητρα*** μετανάστευσης ***προς τα κράτη μέλη της ΕΕ για οικονομικούς λόγους και λόγους αλλαγής του τρόπου ζωής***.

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων)

(ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 285
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες ***στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής*** των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός***, ο οποίος θα*** περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και ***να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα***. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες ***στους τομείς του ελέγχου των συνόρων και της διαχείρισης της μετανάστευσης, ιδίως για την ταχεία επιστροφή και επανεισδοχή*** των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ***και την αποτροπή των παράνομων αναχωρήσεων***, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός. ***Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να*** περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές, τα μέσα και τα εργαλεία της ΕΕ, ***για τη βελτίωση του συντονισμού*** των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης***, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης και του εμπορίου***, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται ***αφενός*** στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και ***αφετέρου στη συνεργασία με την ΕΕ υπό όρους όσον αφορά τη διαχείριση της μετανάστευσης***. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.
[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη	[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη

θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 286
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα***, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις αναπτυξιακές προτεραιότητες της τρίτης χώρας***. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.
[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243	[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243

της 15.9.2009, σ. 1).

της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 287
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες ***στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών,*** είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία***, και να λαμβάνει υπόψη τις συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα***. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.	(15) Για να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες ***σε όλους τους τομείς διαχείρισης της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων των επανεισδοχών***, είναι αναγκαίο να αναπτυχθεί ένας νέος μηχανισμός, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πολιτικές και τα εργαλεία της ΕΕ ***με έμφαση στον τομέα της πολιτικής για τη θεώρηση εισόδου και στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας***, και να βελτιωθεί ο συντονισμός των διαφόρων δράσεων σε διάφορους τομείς πολιτικής εκτός της μετανάστευσης, τις οποίες μπορούν να αναλάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για τον σκοπό αυτό. Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην ανάλυση που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ή σε κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία. Ο μηχανισμός θα πρέπει επίσης να χρησιμεύει για τη στήριξη της υλοποίησης της χορηγίας επιστροφής.

[38] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 288
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην αρχή ότι η χρηματοδότηση βοήθειας και ανάπτυξης εξαρτάται από τη συνεργασία τρίτων χωρών στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, όπως περιγράφεται στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2020.

Or. en

Τροπολογία 289
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Ο μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται στην προϋπόθεση ότι η αναπτυξιακή βοήθεια θα πρέπει να εξαρτάται από τη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για τη διαχείριση της μετανάστευσης.

Or. en

Τροπολογία 290
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15β) Για την εφαρμογή του μηχανισμού, η Ένωση θα πρέπει πρωτίστως να εφαρμόσει μέτρα για την πρόληψη της παράνομης διέλευσης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής φυσικών φραγμών για χερσαία σύνορα καθώς και ναυτικού αποκλεισμού για τα θαλάσσια σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 291
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 292
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ***δίκαιη κατανομή ευθυνών και η*** ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να ***θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.***	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να ***θεσπιστούν μέτρα αποτελεσματικής συνεργασίας, συγκεκριμένα η κατανομή των μεταναστών με δικαίωμα ασύλου και η χορηγία επιστροφής***.

Or. en

Τροπολογία 293
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει ***διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα*** κράτος μέλος.	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει ***γρήγορη, δίκαιη και αποτελεσματική μετεγκατάσταση. Η μετεγκατάσταση είναι υποχρεωτική μετά την αποβίβαση που ακολουθεί επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, καθώς και μετά την άφιξη αιτούντων σε ευάλωτη κατάσταση και αυτόματα σε***

περιπτώσεις όπου κανένα κράτος μέλος ***δεν μπορεί να προσδιοριστεί ως υπεύθυνο σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στο Κεφάλαιο ΙΙ***.

Or. en

Τροπολογία 294
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος. ***Ο μηχανισμός θα πρέπει να βασίζεται σε εθελοντική βάση, προσαρμοσμένη στις ατομικές δυνατότητες των κρατών μελών, λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές τους ιδιαιτερότητες.***

Or. en

Τροπολογία 295
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί ***αποτελεσματικός*** μηχανισμός αλληλεγγύης ***ο οποίος θα διασφαλίζει την*** ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει ***διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος*** και ***ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος***.	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί ***ένας δεσμευτικός*** μηχανισμός αλληλεγγύης, ***κατά την άφιξη και την αποβίβαση, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων και επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και*** ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει ***πραγματική αλληλεγγύη, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 80 της ΣΛΕΕ, μεταξύ των κρατών μελών, με τρίτες χώρες*** και ***προς όσους ζητούν άσυλο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 14 και 45 του παρόντος κανονισμού***.

Or. en

Τροπολογία 296
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί ***η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός*** μηχανισμός ***αλληλεγγύης ο οποίος*** θα διασφαλίζει ***την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των***	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί ***ότι τα κίνητρα μετανάστευσης προς τα κράτη μέλη της ΕΕ για οικονομικούς λόγους και για λόγους τρόπου ζωής θα μειωθούν και θα εφαρμοστεί μια αποτελεσματική πολιτική επιστροφής, θα πρέπει να δημιουργηθεί ένας*** μηχανισμός ***εθελοντικής συνεισφοράς που θα σέβεται τις εθνικές πολιτικές προτεραιότητες και*** θα διασφαλίζει ***ότι τα κράτη μέλη διατηρούν τον έλεγχο της πολιτικής για το άσυλο και τη μετανάστευση***.

μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 297
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει ***την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας***. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει ***ότι τα κράτη μέλη πρώτης άφιξης δεν επιβαρύνονται υπερβολικά από μεγάλους αριθμούς ταυτόχρονων αιτήσεων***. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 298
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών ***και η ισορροπία των προσπαθειών*** μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ***που να βασίζεται στη μετεγκατάσταση***

ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να ***προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος***.	***των αιτούντων***, ο οποίος ***και*** θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να ***διασφαλίζει ότι λαμβάνονται υπόψη οι οικογενειακοί και άλλοι σημαντικοί δεσμοί του αιτούντος***.

Or. en

Τροπολογία 299
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός θα πρέπει να προβλέπει διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης και θα πρέπει να είναι ευέλικτος***, προβλέψιμος,*** και ικανός να προσαρμόζεται ***γρήγορα*** στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 300
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός ***θα πρέπει να*** προβλέπει ***διάφορα είδη μέτρων αλληλεγγύης*** και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.	(16) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή ευθυνών και η ισορροπία των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών, θα πρέπει να θεσπιστεί ***αυτόματος*** αποτελεσματικός μηχανισμός αλληλεγγύης ο οποίος θα διασφαλίζει την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας. Ένας τέτοιος μηχανισμός προβλέπει ***κυρίως τη μετεγκατάσταση αιτούντων άσυλο*** και θα πρέπει να είναι ευέλικτος και ικανός να προσαρμόζεται στην εξελισσόμενη φύση των μεταναστευτικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει ένα κράτος μέλος.

Or. it

Τροπολογία 301
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 302
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 303
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 304
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να	***διαγράφεται***

διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 305
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 306
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο	***διαγράφεται***

θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 307
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 308
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ αλληλεγγύης στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και ***θα προεδρεύει ο συντονιστής μετεγκατάστασης και*** το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή. ***Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική λήψη αποφάσεων, οι εκπρόσωποι των κρατών μελών θα***

πρέπει να έχουν την εξουσία να λαμβάνουν αποφάσεις εξ ονόματος των κρατών μελών κατά τις συνεδριάσεις του φόρουμ.

Or. en

Τροπολογία 309
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού ***αλληλεγγύης*** που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να συσταθεί φόρουμ ***αλληλεγγύης*** στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.	(17) Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του μηχανισμού ***εθελοντικής συνεισφοράς*** που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει***, μετά από ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου,*** να συσταθεί φόρουμ ***Εθελοντικής Συνεισφοράς*** στο οποίο θα συμμετέχουν εκπρόσωποι όλων των κρατών μελών και το οποίο θα συγκαλεί η Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 310
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(17α) Προκειμένου να εφαρμοστεί ο μηχανισμός με βιώσιμο τρόπο και να αποθαρρυνθούν οι παράνομες συνοριακές διελεύσεις και αποβιβάσεις στην επικράτεια της ΕΕ, η Επιτροπή, με την υποστήριξη των αρμόδιων οργανισμών της ΕΕ, θα πρέπει να δημιουργήσει κέντρα επεξεργασίας ασύλου σε τρίτες χώρες, ιδίως σε εκείνες που βρίσκονται

	στη νότια πλευρά της Μεσογείου. Σε αυτές τις εγκαταστάσεις, το επαρκώς εκπαιδευμένο προσωπικό θα πρέπει να διεκπεραιώνει ταχέως αιτήσεις ασύλου σύμφωνα με την ενωσιακή και εθνική νομοθεσία και να προσδιορίζει εάν οι αιτούντες πρέπει να τυγχάνουν διεθνούς προστασίας και, επομένως, να μετεγκατασταθούν με ασφάλεια σε ένα κράτος μέλος σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό ή να επιστραφούν στη χώρα προέλευσης.

Or. en

Τροπολογία 311
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(17α) Ένας συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάσταση θα είναι υπεύθυνος για τη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του μηχανισμού αλληλεγγύης. Ο συντονιστής θα συνεργάζεται στενά με την Υπηρεσία Ασύλου, η οποία θα παρέχει την τεχνική υποστήριξη για τον καθορισμό της κλείδας αναφοράς όσον αφορά τη διανομή των αιτούντων άσυλο, αναπτύσσοντας πληροφοριακό υλικό, και είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των αιτούντων και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας σε όλες τις περιπτώσεις που προβλέπονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 312
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 313
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 314
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 315
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν	***διαγράφεται***

υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.

Or. en

Τροπολογία 316
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ***ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός*** θα πρέπει να ***προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης***.	(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από ***τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, τα άτομα που αποβιβάζονται θα πρέπει να κατανέμονται με αναλογικό τρόπο μεταξύ των κρατών μελών. Προκειμένου να εφαρμοστεί ο μηχανισμός, είναι απαραίτητο τα κράτη μέλη να απαγορεύουν σε ιδιωτικούς φορείς να παρεμβαίνουν στις μεταναστευτικές διαδικασίες πραγματοποιώντας επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης που ενδέχεται να λειτουργήσουν ως παράγοντας έλξης για τις μεταναστευτικές εισροές. Όπως έδειξαν πρόσφατες έρευνες, υπάρχουν καλά τεκμηριωμένες σχέσεις μεταξύ εγκληματικών δικτύων λαθρεμπόρων και ιδιωτικών οργανώσεων που ενεργούν ως διευκολυντές της παράνομης μετανάστευσης κατά παράβαση της ισχύουσας εθνικής και κοινοτικής νομοθεσίας. Τα*** κράτη μέλη θα πρέπει να ***προβλέψουν ένα σύνολο ποινικών και διοικητικών κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης της εθνικής νομοθεσίας. Όταν, κατά παράβαση της ισχύουσας νομοθεσίας, υπήκοος τρίτης χώρας αποβιβάζεται στην ευρωπαϊκή επικράτεια μετά από παράνομη επιχείρηση έρευνας και διάσωσης που διενεργήθηκε από ιδιωτικό οργανισμό, το κράτος μέλος που***

	είναι υπεύθυνο για την καταχώριση της αίτησης θα πρέπει να είναι αυτό που παρείχε άδεια πλοήγησης στο σκάφος αποβίβασης.

Or. en

Τροπολογία 317
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) ***Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός*** θα πρέπει να ***προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης***.	(18) ***Ο μηχανισμός αυτόματης διανομής που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό*** θα πρέπει ***επίσης*** να ***εφαρμόζεται σε άτομα που αποβιβάζονται μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***.

Or. en

Τροπολογία 318
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) ***Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων*** που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από	(18) ***Ο μηχανισμός αλληλεγγύης ισχύει και για τις αποβιβάσεις*** που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη

κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης***, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης***.	ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης.

Or. it

Τροπολογία 319
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) ***Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης*** που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς***, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης***.	(18) ***Δεδομένου του ειδικού κινδύνου που ενέχουν οι επονομαζόμενες επιχειρήσεις διάσωσης*** που διεξάγονται από ιδιωτικούς οργανισμούς***, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να ποινικοποιούν αυτούς τους οργανισμούς και να καταπολεμούν τις παράνομες επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***.

Or. en

Τροπολογία 320
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.	(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές***, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη κατάσταση αυτών των ατόμων***, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.

Or. en

Τροπολογία 321
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης ***που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης***, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ***προβλέπει ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση*** μεταναστευτικής πίεσης.	(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών ***και του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα*** των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ***λάβει ιδίως υπόψη την ευάλωτη κατάσταση των ατόμων που φθάνουν από αποβιβάσεις***. ***Ο μηχανισμός μείωσης του κινδύνου*** μεταναστευτικής πίεσης ***θα πρέπει επίσης να εφαρμοστεί σε αυτό το πλαίσιο, προκειμένου να αποτραπεί η υπερβολική επιβάρυνση των κρατών μελών από τις νομικές τους υποχρεώσεις για τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***.

Or. en

Τροπολογία 322
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ***ειδική*** διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.	(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ***αποτελεσματική*** διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.

Or. en

Τροπολογία 323
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ***ειδική διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα άτομα*** που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές**,**	(18) Δεδομένων των ειδικών χαρακτηριστικών των αποβιβάσεων που προκύπτουν στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης που διεξάγονται από κράτη μέλη ή ιδιωτικούς οργανισμούς, είτε υπό την καθοδήγηση των κρατών μελών είτε αυτόνομα στο πλαίσιο της μετανάστευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ***την άμεση μετεγκατάσταση ατόμων σε ευάλωτη κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων των***

ανεξάρτητα από το αν υπάρχει κατάσταση μεταναστευτικής πίεσης.	***ατόμων*** που αποβιβάζονται μετά τις επιχειρήσεις αυτές.

Or. en

Τροπολογία 324
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 325
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 326
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 327
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια	***διαγράφεται***

έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.

Or. en

Τροπολογία 328
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να	***διαγράφεται***

παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.

Or. en

Τροπολογία 329
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο	***διαγράφεται***

εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.

Or. en

Τροπολογία 330
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. ***Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση***	(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης.

αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.

Or. en

Τροπολογία 331
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για ***τη διαχείριση*** της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την ***αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης***. ***Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική***	(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για ***τον μετριασμό*** της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την ***εθελοντική συνεισφορά που θα μετριάσει τη μεταναστευτική πίεση στα κράτη μέλη, με σεβασμό στις εθνικές πολιτικές προτεραιότητες***.

διάσταση.

Or. en

Τροπολογία 332
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) ***Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές,*** η ετήσια έκθεση για ***τη διαχείριση της μετανάστευσης*** θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις ***εν λόγω*** επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών ***αποβίβασης***. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής ***μέτρων αλληλεγγύης*** (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος ***αποβίβασης*** για την αντιμετώπιση των προκλήσεων ***των εν λόγω αποβιβάσεων***. ***Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.***	(19) Η ετήσια έκθεση για ***την κατάσταση του ασύλου*** θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις ***αφίξεων ατόμων σε ευάλωτη κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων των*** αποβιβάσεων από τις επιχειρήσεις ***έρευνας και διάσωσης*** και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των ***αντίστοιχων*** κρατών μελών. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής ***θέσεων μετεγκατάστασης*** (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο ***εκάστοτε*** κράτος μέλος για την αντιμετώπιση των προκλήσεων ***που γεννούν οι αφίξεις***.

Or. en

Τροπολογία 333
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.	(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση δεξαμενής μέτρων αλληλεγγύης (στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης ***για επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***) με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ή μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ή την επιχειρησιακή υποστήριξη, ή μέτρα στην εξωτερική διάσταση.

Or. en

Τροπολογία 334
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση ***δεξαμενής*** μέτρων αλληλεγγύης ***(στο εξής: δεξαμενή αλληλεγγύης)*** με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ***ή*** μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ***ή*** την επιχειρησιακή υποστήριξη, ***ή*** μέτρα στην εξωτερική διάσταση.	(19) Δεδομένου του επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στις διάφορες μεταναστευτικές διαδρομές, η ετήσια έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις αποβιβάσεων από τις εν λόγω επιχειρήσεις και την αλληλέγγυα αντίδραση που απαιτείται ώστε να παρασχεθεί συνεισφορά για τις ανάγκες των κρατών μελών αποβίβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη για τη θέσπιση μέτρων αλληλεγγύης με σκοπό την παροχή βοήθειας στο κράτος μέλος αποβίβασης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων των εν λόγω αποβιβάσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μετεγκατάσταση αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα ***και*** μέτρα για την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, ***και*** την επιχειρησιακή υποστήριξη, ***και*** μέτρα στην εξωτερική διάσταση.
	Or. it

Τροπολογία 335
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19α) Για τον συντονισμό και τη βελτιστοποίηση όλων των προσπαθειών μετεγκατάστασης, ο συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση, που θα διοριστεί από την Επιτροπή, θα πρέπει να επικουρεί και να εποπτεύει τον

συντονισμό της μετεγκατάστασης των αιτούντων και των δικαιούχων που κρίνονται επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση. Ο συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση θα πρέπει να προσπαθήσει να δώσει προτεραιότητα στα ευάλωτα άτομα, ιδίως στους ασυνόδευτους ανηλίκους κατά τη μετεγκατάσταση και τη μεταφορά. Ο συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάστασης θα πρέπει, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τον Οργανισμό για το Άσυλο, να προωθεί επίσης συνεκτικές μεθόδους εργασίας, για την επαλήθευση τυχόν ουσιαστικών δεσμών που ενδέχεται να έχουν τα άτομα που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση με τα κράτη μέλη μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 336
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα. Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των	***διαγράφεται***

συνεισφερόντων κρατών μελών.

Or. fr

Τροπολογία 337
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα. Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 338
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά	***διαγράφεται***

από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα. Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 339
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα. Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 340
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα. Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 341
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά	***διαγράφεται***

από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα. Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 342
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία ***που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα***. ***Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των***	(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή ***και ο συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάσταση***, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση ***και μεταφορά*** των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία***, σύμφωνα με το άρθρο 14.***

συνεισφερόντων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 343
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) ***Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η Επιτροπή,*** με τη βοήθεια ***των οργανισμών της Ένωσης***, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία ***που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα***. Υπό τον συντονισμό ***της Επιτροπής***, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο ***και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής*** θα πρέπει να ***καταρτίζουν*** τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.	(20) ***Ο συντονιστής της ΕΕ για την μετεγκατάσταση*** με τη βοήθεια ***του Οργανισμού για το Άσυλο***, θα πρέπει να διευκολύνει την ταχεία μετεγκατάσταση των επιλέξιμων αιτούντων διεθνή προστασία. Υπό τον συντονισμό ***του συντονιστή της ΕΕ για την μετεγκατάσταση***, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να καταρτίζει τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 344
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που	(20) Προκειμένου να υπάρξει έγκαιρη ανταπόκριση στην ειδική κατάσταση που

δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***, η Επιτροπή, με τη βοήθεια των οργανισμών της Ένωσης***, θα πρέπει να ***διευκολύνει την*** ταχεία μετεγκατάσταση των ***επιλέξιμων*** αιτούντων διεθνή προστασία ***που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα***. ***Υπό τον συντονισμό της Επιτροπής, ο*** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο ***και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής*** θα πρέπει να ***καταρτίζουν τον κατάλογο των επιλέξιμων προς μετεγκατάσταση προσώπων, αναφέροντας την κατανομή των εν λόγω προσώπων μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών***.	δημιουργείται από τις αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, θα πρέπει να ***πραγματοποιηθεί*** ταχεία μετεγκατάσταση των αιτούντων διεθνή προστασία. ***Ο*** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να ***συνδράμει προσδιορίζοντας τα υπεύθυνα κράτη μέλη με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στο Κεφάλαιο ΙΙ και διασφαλίζοντας τη μεταφορά στο υπεύθυνο κράτος μέλος***.

Or. en

Τροπολογία 345
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 346
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 347
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 348
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 349
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) ***Τα πρόσωπα*** που αποβιβάζονται θα πρέπει να ***κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών***.	(21) ***Οι παράνομοι μετανάστες*** που αποβιβάζονται θα πρέπει να ***κρατούνται και οι απαραίτητες διαδικασίες θα πρέπει να κινούνται το συντομότερο δυνατό***

	προκειμένου να επιστρέψουν στην πατρίδα τους από το κράτος μέλος που επέτρεψε την αποβίβαση. Τα κράτη μέλη που επιτρέπουν την αποβίβαση θα πρέπει να γνωρίζουν ότι τα ίδια θα πρέπει να αναλάβουν την ευθύνη εάν επιτρέψουν σε παράνομους μετανάστες να εισέλθουν στην περιοχή της ΕΕ και είναι επίσης υπεύθυνα τους να αποτρέψουν την αυτόβουλη μετακίνηση των παράνομων μεταναστών σε άλλα κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη που αποτυγχάνουν να εκπληρώσουν τις ως άνω υποχρεώσεις θα πρέπει να αναλάβουν την ευθύνη και να πάρουν πίσω τους παράνομους μετανάστες προκειμένου να κινηθούν οι απαραίτητες διαδικασίες και οι τελευταίοι να επιστρέψουν στις πατρίδες τους.
	Or. en

Τροπολογία 350
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) ***Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται*** θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	(21) ***Μόνο εκείνοι οι μετανάστες των οποίων η επιλεξιμότητα για διεθνή προστασία έχει αποδειχθεί στην επικράτεια τρίτης χώρας*** θα πρέπει να ***έχουν νόμιμη πρόσβαση στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να*** κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών ***σύμφωνα με την κλείδα κατανομής που βασίζεται στον πληθυσμό, το ΑΕΠ και το ποσοστό ανεργίας κάθε κράτους μέλους***.
	Or. en

Τροπολογία 351

Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	(21) Τα πρόσωπα ***που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων*** που αποβιβάζονται ***μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης,*** θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών ***με τρόπο που να επιτρέπει οποιονδήποτε ουσιαστικό σύνδεσμο με ένα δεδομένο κράτος μέλος ή να λαμβάνονται υπόψη οι προτιμήσεις του αιτούντος όταν δεν υπάρχουν τέτοιοι σύνδεσμοι***.

Or. en

Τροπολογία 352
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) ***Τα πρόσωπα που αποβιβάζονται*** θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών.	(21) ***Όλοι οι αιτούντες διεθνή προστασία*** θα πρέπει να κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των κρατών μελών***, λαμβάνοντας παράλληλα πλήρως υπόψη την οικογένεια και άλλους σημαντικούς δεσμούς των αιτούντων κατά τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους***.

Or. en

Τροπολογία 353
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 354
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 355
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 356
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε	***διαγράφεται***

κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 357
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων	***διαγράφεται***

με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 358
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν.	***διαγράφεται***

Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 359
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η ***συνολική*** συνεισφορά κάθε κράτους μέλους ***στη δεξαμενή αλληλεγγύης*** θα πρέπει να ***καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα***	(22) Η ***εθελοντική*** συνεισφορά κάθε κράτους μέλους θα πρέπει να ***λαμβάνει υπόψη τις δηλώσεις των κρατών μελών υπό μεταναστευτική πίεση σχετικά με τους τύπους των μέσων που απαιτούν για βοήθεια όσον αφορά τις επιστροφές ή τη μετεγκατάσταση σε κέντρα υποδοχής***

εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.	***κρατών εταίρων τρίτων χωρών***.

Or. en

Τροπολογία 360
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. ***Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης,*** η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει ***τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα***	(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να επιλέξουν να μην δεχτούν καμία μετεγκατάσταση. Σε αυτήν την περίπτωση,*** η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τις συνεισφορές

καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές ***των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας*** επιστροφής.

που θα πρέπει να παρασχεθούν σε άλλους τομείς, προκειμένου να αντιδράσουν με αλληλέγγυο και βιώσιμο τρόπο, ιδίως όσον αφορά τη χορηγία επιστροφής.

Or. fr

Τροπολογία 361
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται	(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται

σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό ***και*** το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. ***Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.***	σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό***,*** το ΑΕΠ ***και το ποσοστό ανεργίας*** κάθε κράτους μέλους.
	Or. it

Τροπολογία 362
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι ***δηλώσεις***	(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι ***συνεισφορές***

των κρατών μελών ***για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης***, η Επιτροπή θα πρέπει να ***είναι σε θέση*** να ***προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται*** σύμφωνα με ***την*** κλείδα κατανομής ***είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής***.

των κρατών μελών ***είναι ανεπαρκείς***, η Επιτροπή θα πρέπει να ***έχει τη δυνατότητα*** να ***εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που πρέπει να καλύπτονται από τη μετεγκατάσταση· το μερίδιο αυτού του αριθμού για κάθε κράτος μέλος υπολογίζεται σύμφωνα*** με ***μια*** κλείδα κατανομής ***με βάση τον πληθυσμό και το αντίστροφο του ποσοστού του πληθυσμού που γεννήθηκε σε τρίτη χώρα κάθε κράτους μέλους***.

Or. en

Τροπολογία 363
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα ***κατανομής*** με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών ***για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης*** θα οδηγούσαν σε	(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη ***του αριθμού θέσεων μετεγκατάστασης*** με ***τις οποίες*** επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα ***αναφοράς*** με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους***, καθώς και τον αριθμό των αιτήσεων ασύλου που υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και τον αριθμό των***

έλλειμμα άνω του ***30 %*** του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των ***εν λόγω*** κρατών μελών***, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής***.

προσφύγων που έγιναν δεκτοί ή επανεγκαταστάθηκαν κατά κεφαλήν. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του ***20 %*** του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για ***την κατάσταση του ασύλου***, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές ***αυτών*** των κρατών μελών ***των οποίων οι συνεισφορές υπολείπονται του δίκαιου μεριδίου τους***.

Or. en

Τροπολογία 364
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού αριθμού των μετεγκαταστάσεων που	(22) Η συνολική συνεισφορά κάθε κράτους μέλους στη δεξαμενή αλληλεγγύης για ***επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης*** θα πρέπει να καθορίζεται με δηλώσεις από τα κράτη μέλη των μέτρων με τα οποία επιθυμούν να συνεισφέρουν. Όταν οι συνεισφορές των κρατών μελών δεν επαρκούν για την παροχή βιώσιμης απάντησης αλληλεγγύης, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδώσει εκτελεστική πράξη που θα καθορίζει τον συνολικό αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών που θα καλυφθούν από τη μετεγκατάσταση και το ποσοστό του αριθμού αυτού για κάθε κράτος μέλος, το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με κλείδα κατανομής με βάση τον πληθυσμό και το ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους. Σε περίπτωση που οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης θα οδηγούσαν σε έλλειμμα άνω του 30 % του συνολικού

προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.

αριθμού των μετεγκαταστάσεων που προσδιορίζονται στην έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών, τα οποία στη συνέχεια θα πρέπει να συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους που υπολογίζεται σύμφωνα με την κλείδα κατανομής είτε με τη μορφή μετεγκατάστασης είτε, όταν αυτό υποδεικνύεται, με τη μορφή χορηγίας επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 365
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(22α) Όπου δεν μπορούν να καθοριστούν ουσιαστικοί δεσμοί, το μερίδιο της συνεισφοράς αλληλεγγύης για κάθε κράτος μέλος θα ακολουθεί το μέγεθος του πληθυσμού, το συνολικό ΑΕΠ και το ποσοστό ανεργίας του, σύμφωνα με τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat.

Or. en

Τροπολογία 366
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι	***διαγράφεται***

τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.

Or. en

Τροπολογία 367
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 368
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 369
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 370
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 371
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να	***διαγράφεται***

εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.

Or. en

Τροπολογία 372
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 373
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα στήριξης είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης των αποβιβάσεων	***διαγράφεται***

μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.

Or. it

Τροπολογία 374
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ***τα μέτρα στήριξης*** είναι ***διαθέσιμα*** ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης ***των αποβιβάσεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι*** αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.	(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ***θέσεις μετεγκατάστασης*** είναι ***διαθέσιμες*** ανά πάσα στιγμή για την αντιμετώπιση της ειδικής κατάστασης ***ατόμων που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων αυτών που προέρχονται από*** αποβιβάσεις μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, σε περίπτωση που οι αφίξεις έχουν φτάσει το 80 % της δεξαμενής αλληλεγγύης για ένα ή περισσότερα από τα επωφελούμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τροποποιημένες εκτελεστικές πράξεις για την αύξηση του συνολικού αριθμού των συνεισφορών κατά 50 %.

Or. en

Τροπολογία 375
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 376
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 377
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 378
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται	***διαγράφεται***

κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.

Or. en

Τροπολογία 379
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 380
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα	(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα

πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να ***εκδίδει*** έκθεση ***στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα*** κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση ***και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης***.

πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να ***δημιουργήσει ετήσια δεξαμενή αλληλεγγύης με βάση τις προβλέψεις για την εξέλιξη των μεταναστευτικών ροών στην ετήσια*** έκθεση ***διαχείρισης της μετανάστευσης. Η δεξαμενή χρησιμοποιείται μόνο όταν ένα*** κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση ***για ένα έτος***. ***Οι αχρησιμοποίητες συνεισφορές θα πρέπει να διαγραφούν στο τέλος αυτής της περιόδου. Ένας τέτοιος μηχανισμός επιτρέπει την κατάλληλη προβλεψιμότητα για όλα τα κράτη μέλη, τόσο τα επωφελούμενα όσο και τα συνεισφέροντα, και διασφαλίζει την έγκαιρη εφαρμογή της αλληλεγγύης σε επίπεδο Ένωσης.***

Or. en

Τροπολογία 381
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) ***Ο*** μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει ***επίσης*** να αντιμετωπίζει καταστάσεις ***μεταναστευτικής πίεσης***, ιδίως ***για τα κράτη μέλη τα οποία,*** λόγω της γεωγραφικής τους θέσης***, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε*** μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται	(24) ***Ένας ειδικός*** μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει να αντιμετωπίζει καταστάσεις ***όπου ένα ή περισσότερα κράτη μέλη***, ιδίως λόγω της γεωγραφικής τους θέσης ***και του σταθερού επιπέδου αφίξεων, μεταξύ άλλων, μετά την αποβίβαση και τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, βρίσκονται υπό*** μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά

τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.

Or. en

Τροπολογία 382
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει ***επίσης*** να ***αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση***. Για τον σκοπό αυτό, ***η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης***.	(24) Ο ***εν λόγω*** μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει να ***προσαρμοστεί σε καταστάσεις κρίσης που συνδέονται με δυσανάλογη άφιξη αιτούντων διεθνή προστασία σε ένα κράτος μέλος***. Για τον σκοπό αυτό***, στον κανονισμό για την κρίση έχει θεσπιστεί εκ πρώτης όψεως διαδικασία διεθνούς προστασίας***.

Or. en

Τροπολογία 383
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα	(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα

πρέπει ***επίσης*** να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, ***η Επιτροπή*** θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	πρέπει να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό***, το Συμβούλιο, βάσει της πρότασης της Επιτροπής,*** θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση και θα καθορίζονται τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.
	Or. en

Τροπολογία 384
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, ***η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζεται κατά πόσο ένα*** κράτος μέλος βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση ***και θα καθορίζονται*** τα μέτρα που θα μπορούσαν να στηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης μεταναστευτικής πίεσης.	(24) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, ιδίως για τα κράτη μέλη τα οποία, λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, είναι εκτεθειμένα ή ενδέχεται να εκτεθούν σε μεταναστευτική πίεση. Για τον σκοπό αυτό, ***το*** κράτος μέλος ***που*** βρίσκεται υπό μεταναστευτική πίεση ***θα πρέπει να ζητήσει από την Επιτροπή να καθορίσει*** τα μέτρα που θα μπορούσαν να υποστηρίξουν το εν λόγω κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της κατάστασης της μεταναστευτικής πίεσης. ***Ο ορισμός της μεταναστευτικής πίεσης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ενδεχόμενη κρίση σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο.***
	Or. en

Τροπολογία 385
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(24α) Για τη δημιουργία αυτής της δεξαμενής αλληλεγγύης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή το είδος των εισφορών αλληλεγγύης για τις οποίες δεσμεύονται. Όταν τα ίδια τα κράτη μέλη αναμένεται να είναι επωφελούμενα κράτη μέλη, δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να καταβάλλουν εισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 386
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(24β) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται

μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 387
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και	***διαγράφεται***

επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	

Or. it

Τροπολογία 388
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 389
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά	***διαγράφεται***

πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 390
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 391
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 392
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, ***τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες***. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να	(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής ***και ποσοτικής*** αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, ***τα ευάλωτα σημεία των αιτούντων άσυλο και των μεταναστών***, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων***, την ικανότητα ενός κράτους μέλους στη διαχείριση του φόρτου***

σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

υποθέσεων ασύλου και υποδοχής. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 393
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις ***παράτυπες*** διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί ***στην πρόταση για την έκθεση*** κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις ***παράνομες*** διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους***, και με βάση τις εθνικές ιδιαιτερότητες και τις επιμέρους δυνατότητες των συνεισφερόντων κρατών μελών***.

Or. en

Τροπολογία 394
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά	(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά

πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής και ***ποσοτικής*** αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο***, τις χώρες προέλευσης, τα ευάλωτα σημεία των αιτούντων άσυλο και των μεταναστών***, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 395
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής και ***ποσοτικής*** αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο***, τις χώρες προέλευσης, τα ευάλωτα σημεία των αιτούντων άσυλο και των μεταναστών***, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 396
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) ***Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί*** κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	(25) ***Με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει*** κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, ***λαμβάνοντας*** υπόψη ***ένα*** ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 397
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις ***παράτυπες*** διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η ***αλληλέγγυα αντίδραση*** θα πρέπει να	(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις ***παράνομες*** διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η ***εθελοντική συνεισφορά*** θα πρέπει να

σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 398
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις ***παράτυπες*** διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	(25) Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται μεταναστευτική πίεση βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις ***παράνομες*** διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 399
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) ***Η Επιτροπή, όταν αξιολογεί κατά πόσο ένα κράτος μέλος υφίσταται*** μεταναστευτική πίεση ***βάσει ευρείας ποιοτικής αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει*** υπόψη ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων	(25) ***Όταν ένα κράτος μέλος δηλώνει ότι βρίσκεται υπό*** μεταναστευτική πίεση ***θα πρέπει να παρέχει ευρεία ποιοτική αξιολόγηση, λαμβάνοντας*** υπόψη ***ένα*** ευρύ φάσμα παραγόντων, μεταξύ άλλων τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, τις

άσυλο, τις παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.	παράτυπες διελεύσεις των συνόρων, τις αποφάσεις επιστροφής που εκδίδονται και επιβάλλονται, καθώς και τις σχέσεις με τις οικείες τρίτες χώρες. Η αλληλέγγυα αντίδραση θα πρέπει να σχεδιάζεται κατά περίπτωση, ώστε να είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες του οικείου κράτους μέλους.
	Or. en

Τροπολογία 400
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(25α) Όσον αφορά την αλληλεγγύη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να επιλέγουν τη μορφή αλληλεγγύης μέσω της οποίας επιθυμούν να συνεισφέρουν. Οι προσπάθειες προστασίας των συνόρων των κρατών μελών θα πρέπει να θεωρούνται ως συνεισφορές αλληλεγγύης. Η μετεγκατάσταση καθώς και η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να παραμείνουν μόνο εθελοντικά μέσα αλληλεγγύης. Ως συνεισφορές αλληλεγγύης θα πρέπει να θεωρούνται οι συνεισφορές για τη δημιουργία ικανοτήτων, η λειτουργική υποστήριξη καθώς και τα μέτρα που λαμβάνονται για την εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης.
	Or. en

Τροπολογία 401
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα που είναι πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει να μετεγκαθίστανται. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 402
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα που είναι πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει να μετεγκαθίστανται. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 403
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα που είναι	***διαγράφεται***

πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει να μετεγκαθίστανται. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα που είναι πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει να μετεγκαθίστανται. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 405
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα που είναι	***διαγράφεται***

πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει να μετεγκαθίστανται. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 406
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα ***που είναι πιθανότερο να έχουν*** δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει να ***μετεγκαθίστανται***. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της ***μετεγκατάστασης αιτούντων*** διεθνή προστασία ***περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]***.	(26) Μόνο πρόσωπα ***των οποίων το*** δικαίωμα διαμονής στην Ένωση ***έχει θεμελιωθεί σε τρίτες χώρες*** θα πρέπει να ***κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών***. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της ***κατανομής θα πρέπει να περιορίζεται σε εκείνους τους μετανάστες των οποίων η επιλεξιμότητα για*** διεθνή προστασία ***έχει αποδειχθεί σε τρίτες χώρες προτού τους χορηγηθεί νόμιμη πρόσβαση στην Ευρωπαϊκή Ένωση***.

Or. en

Τροπολογία 407
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) ***Μόνο*** πρόσωπα που ***είναι πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής*** στην Ένωση θα πρέπει να	(26) ***Τα*** πρόσωπα που ***διεκδικούν*** δικαίωμα ***σε διεθνή προστασία*** στην Ένωση θα πρέπει να ***μετεγκατασταθούν σε***

μετεγκαθίστανται. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].	***κέντρα υποδοχής εταίρων τρίτων χωρών για τη διεκπεραίωση της αίτησής τους και τη διευκόλυνση της διεθνούς προστασίας εάν χορηγηθεί τέτοιο καθεστώς.***

Or. en

Τροπολογία 408
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Μόνο πρόσωπα ***που είναι πιθανότερο να έχουν δικαίωμα διαμονής στην Ένωση θα πρέπει*** να ***μετεγκαθίστανται***. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους ***δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].***	(26) Μόνο πρόσωπα ***στα οποία έχει ήδη χορηγηθεί διεθνής προστασία μπορούν*** να ***μετεγκατασταθούν***. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία περιορίζεται σε όσους ***έχουν ήδη δεχθεί διεθνή προστασία. Επιπλέον, η μετεγκατάσταση μπορεί να είναι μόνο ένα εθελοντικό μέτρο που βασίζεται στη ρητή συμφωνία των κρατών μελών***.

Or. en

Τροπολογία 409
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της	***διαγράφεται***

χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. it

Τροπολογία 410
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.	***διαγράφεται***

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 411
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για ***την προώθηση*** της δίκαιης κατανομής ευθυνών ***και της ισορροπίας των προσπαθειών*** μεταξύ των κρατών μελών ***στον τομέα της επιστροφής***. ***Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού***	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για ***τη διασφάλιση*** της δίκαιης κατανομής ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών.

συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 412
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για ***την προώθηση*** της δίκαιης κατανομής ευθυνών ***και της ισορροπίας των προσπαθειών*** μεταξύ των κρατών μελών ***στον τομέα της επιστροφής***. ***Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-***	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για τη ***διασφάλιση*** της δίκαιης κατανομής ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών.

χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 413
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) ***Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας*** επιστροφής***, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα***	(27) ***Η χορηγία*** επιστροφής ***και η μετεγκατάσταση σε κέντρα υποδοχής κρατών εταίρων που είναι τρίτες χώρες θα πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο μέρος οποιουδήποτε συστήματος ασύλου και μετανάστευσης που λαμβάνει υπόψη ότι η μελλοντική*** μεταναστευτική πίεση ***στην Ευρώπη θα φτάσει σε πρωτοφανή***

άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση ***κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ·*** κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου***[39]***. ***Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού*** συστήματος ***της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής***.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

επίπεδα καθώς ο πληθυσμός στην Υποσαχάρια Αφρική προβλέπεται να δεκαπλασιαστεί μεταξύ 1960 και 2050.[39α]***.Η UNICEF εκτιμά ότι μέχρι το τέλος αυτού του αιώνα ο πληθυσμός της ηπείρου θα αυξηθεί από 1,2 δισ. σήμερα σε περισσότερα από 4 δισ. έως το 2100.***[40α]***.Κάθε βιώσιμο σύστημα ασύλου και μετανάστευσης πρέπει να λαμβάνει υπόψη ότι περίπου 1,4 δισ. θα ήθελαν να μεταναστεύσουν εάν τους δοθεί η ευκαιρία,***[41α] ***35–40 % εκ των οποίων θα προτιμούσε να κατοικήσει στην Ευρώπη.***[42α]

[39α] https://blogs.worldbank.org/opendata/worlds-population-will-continue-grow-and-will-reach-nearly-10-billion-2050

[40α] https://data.unicef.org/resources/generation-2030-africa-2-0/

[41α] https://archive-yaleglobal.yale.edu/content/prepare-21st-

century-exodus-migrants

42α

https://www.afd.fr/en/ressources/global-migration-20th-and-21st-centuries-unstoppable-force-demography

Or. en

Τροπολογία 414
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) ***Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει*** μέτρα ***για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας*** των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να ***στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων*** για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών***, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα*** βρίσκονται ***στο έδαφός του***. ***Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα*** κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από ***το επωφελούμενο*** κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού	(27) ***Τα*** μέτρα ***συνεργασίας θα πρέπει να συνίστανται στην ισορροπία*** των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών***, μεταξύ άλλων,*** στον τομέα της επιστροφής ***των παράνομα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών***. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να ***εκτελεί τις αναγκαίες δραστηριότητες*** για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ***που*** βρίσκονται ***σε άλλα κράτη μέλη***. ***Τα*** κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από ***άλλο*** κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 415
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. ***Μέσω της χορηγίας*** επιστροφής***, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν***	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. ***Η χορηγία*** επιστροφής ***δεν μπορεί ποτέ να αξιοποιηθεί ως καθυστερημένη μορφή υποχρεωτικής μετεγκατάστασης***. Η χορηγία επιστροφής

λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από ***το επωφελούμενο*** κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου***[39]***. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 416
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται

μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής. ***Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα συνεχίσει να σέβεται την ανθρώπινη αξιοπρέπεια καθώς και τα θεμελιώδη δικαιώματα, καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας επιστροφής και επανεισδοχής.***

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 417
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής. ***Οι ασυνόδευτοι ανήλικοι θα πρέπει να εξαιρούνται από χορηγίες επιστροφής***

εκτός εάν είναι προς το συμφέρον τους.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 418
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των ***παρανόμως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των ***παρατύπως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του

Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.	Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής. ***Τα παιδιά και οι οικογένειές τους θα πρέπει να εξαιρούνται από τις χορηγίες επιστροφής.***
[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).	[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 419
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος

παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη ***μπορούν*** να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να ***αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος*** της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη ***θα πρέπει*** να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να ***είναι σύμφωνη και συμπληρωματική με το κοινό σύστημα*** της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 420
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα	(27) Ο ***εθελοντικός*** μηχανισμός

πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 421
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών***, ιδίως*** στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση 8 μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. fr

Τροπολογία 422
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση ***8*** μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές,	(27) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την προώθηση της δίκαιης κατανομής ευθυνών και της ισορροπίας των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επιστροφής. Μέσω της χορηγίας επιστροφής, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δεσμεύεται να στηρίξει ένα άλλο κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση κατά την εκτέλεση των αναγκαίων δραστηριοτήτων για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη ότι το επωφελούμενο κράτος μέλος παραμένει υπεύθυνο για την εκτέλεση της επιστροφής ενόσω τα άτομα βρίσκονται στο έδαφός του. Αν οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν αποτύχει μετά την παρέλευση ***2*** μηνών, τα κράτη μέλη-χορηγοί θα πρέπει να μεταφέρουν τα εν λόγω πρόσωπα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να εφαρμόζουν την οδηγία 2008/115/ΕΚ· κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν την απόφαση επιστροφής που εκδίδεται από το επωφελούμενο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2001/40 του Συμβουλίου[39]. Η χορηγία επιστροφής θα πρέπει να αποτελεί μέρος του κοινού συστήματος της ΕΕ για τις επιστροφές,

συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής στήριξης που παρέχεται μέσω του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της εφαρμογής του μηχανισμού συντονισμού για την προώθηση της αποτελεσματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες στον τομέα της επιστροφής και της επανεισδοχής.

---

[39] Οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 34).

Or. en

Τροπολογία 423
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών	***διαγράφεται***

μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.

Or. it

Τροπολογία 424
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 425
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 426
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο	***διαγράφεται***

μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 427
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 428
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης***. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να ***καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα*** κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. ***Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.***	(28) ***Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασύλου θα πρέπει να δημιουργήσει ένα αυτοματοποιημένο σύστημα κατανομής που θα διασφαλίζει δίκαιο καταμερισμό των ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών***. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να ***γίνονται και συνεισφέροντα*** κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 429
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να	(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να

κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών ***αλληλεγγύης*** στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου ***αλληλέγγυας αντίδρασης***. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα ***υποχρεούνται*** να καταβάλουν συνεισφορές ***αλληλεγγύης*** σε άλλα κράτη μέλη. ***Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.***

κοινοποιούν το είδος των ***εθελοντικών*** συνεισφορών στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου ***εθελοντικής συνεισφοράς***. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα ***αναμένεται από αυτά*** να καταβάλουν ***εθελοντικές*** συνεισφορές σε άλλα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι ***τα ίδια επωφελούμενα***, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς	(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια ***υπό πίεση***, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς

τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση***, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής***. ***Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.***	τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση.
	Or. en

Τροπολογία 431
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος ***τα προηγούμενα έτη***, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει ***μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά*** αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής. ***Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών που λαμβάνουν τέτοια μέτρα.***	(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος ***τις προηγούμενες δεκαετίες***, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει ***εξαίρεση από τις συνεισφορές*** αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής.
	Or. en

Τροπολογία 432
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση***, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής***. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών ***που λαμβάνουν τέτοια μέτρα***.	(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν το είδος των συνεισφορών αλληλεγγύης στις οποίες θα προβούν μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει μεγάλο μεταναστευτικό βάρος τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που υφίστανται μεταναστευτική πίεση. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών.

Or. fr

Τροπολογία 433
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν ***το είδος*** των ***συνεισφορών αλληλεγγύης στις*** οποίες θα ***προβούν*** μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη μέλη.	(28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν ***τον αριθμό*** των ***επανεγκαταστάσεων τις*** οποίες θα ***αναλάβουν*** μέσω της συμπλήρωσης ενός σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης. Όταν τα κράτη μέλη είναι τα ίδια επωφελούμενα, δεν θα υποχρεούνται να καταβάλουν συνεισφορές αλληλεγγύης σε άλλα κράτη

Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει ***μεγάλο μεταναστευτικό βάρος*** τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που ***υφίστανται μεταναστευτική πίεση, όταν η εν λόγω συνεισφορά συνίσταται σε μετεγκατάσταση ή χορηγία επιστροφής***. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών ***που λαμβάνουν τέτοια μέτρα***.	μέλη. Ταυτόχρονα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αντιμετωπίσει ***μεγάλη μεταναστευτική ευθύνη*** τα προηγούμενα έτη, λόγω του μεγάλου αριθμού αιτήσεων διεθνούς προστασίας, θα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μείωση του μεριδίου του όσον αφορά τη συνεισφορά αλληλεγγύης προς τα κράτη μέλη που ***χρειάζονται βοήθεια***. Η μείωση αυτή θα πρέπει να κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των άλλων κρατών μελών.
	Or. en

Τροπολογία 434
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Όσον αφορά την αξιολόγηση του συστήματος ασύλου ενός κράτους μέλους που κινδυνεύει από μεταναστευτική πίεση, η Επιτροπή, βάσει λεπτομερούς αξιολόγησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη συγκεκριμένους και μετρήσιμους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των αιτούντων άσυλο και της ικανότητας υποδοχής του οικείου κράτους μέλους.
	Or. en

Τροπολογία 435
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε	***διαγράφεται***

κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 437
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση,	***διαγράφεται***

τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 438
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου	***διαγράφεται***

να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 439
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη.	***διαγράφεται***

Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.	

Or. en

Τροπολογία 440
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων	***διαγράφεται***

προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 441
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη ***διαχείριση της μετανάστευσης*** εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές ***αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής***. ***Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη***	(29) Όταν η έκθεση για τη ***μετανάστευση*** εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές.

μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 442
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος ***που υφίσταται μεταναστευτική πίεση*** όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα ***συνεισφέροντα*** κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. ***Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.***	(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα ***υπόλοιπα*** κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής***. Οι εν λόγω συνεισφορές δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τις συνεισφορές με τη μορφή μετεγκατάστασης***.

Or. it

Τροπολογία 443
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η ***έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης*** εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος ***που υφίσταται μεταναστευτική πίεση*** όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου***,*** της υποδοχής ***και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη*** θα πρέπει να ***είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι*** εν λόγω ***συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.***	(29) Όταν ***η αξιολόγηση από την Επιτροπή ή η ετήσια έκθεση για την κατάσταση του ασύλου*** εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος ***το οποίο διατρέχει κίνδυνο πίεσης*** όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου ***και*** της υποδοχής***,*** θα πρέπει να ***παρέχεται αμέσως υποστήριξη στο*** εν λόγω ***κράτος μέλος από τους σχετικούς οργανισμούς της ΕΕ που ενεργούν στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, ενώ και η διαθέσιμη χρηματοδότηση της ΕΕ θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί στο έπακρο***.

Or. en

Τροπολογία 444
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για ***τη διαχείριση*** της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. ***Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.***	(29) Όταν η έκθεση για ***τον μετριασμό*** της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές ***επιπλέον ή*** αντί της μετεγκατάστασης ***σε κέντρα υποδοχής κρατών εταίρων που είναι τρίτες χώρες*** ή της χορηγίας επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 445
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα	(29) Όταν η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα

μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε έλλειμα άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής. ***Σε κάθε περίπτωση, δεν υπολογίζεται ως συνεισφορά αλληλεγγύης η συμβολή των συνεισφέροντων κρατών σε ευρωπαϊκά όργανα, υπηρεσίες και οργανισμούς.***

Or. es

Τροπολογία 446
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Όταν ***η έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης εντοπίζει ανάγκες σε*** κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα	(29) Όταν ***ένα*** κράτος μέλος που υφίσταται μεταναστευτική πίεση ***έχει ανάγκες*** όσον αφορά τα μέτρα ενίσχυσης ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής ή στην εξωτερική διάσταση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να

συνεισφέροντα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε ***έλλειμα*** άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.	συνεισφέρουν στις ανάγκες αυτές αντί της μετεγκατάστασης ή της χορηγίας επιστροφής. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω συνεισφορές είναι ανάλογες με το μερίδιο του συνεισφέροντος κράτους μέλους, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αυξήσει ή να μειώσει τις εν λόγω συνεισφορές στην εκτελεστική πράξη. Όταν οι δηλώσεις των κρατών μελών για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενίσχυσης ικανοτήτων ή της εξωτερικής διάστασης οδηγούν σε ***έλλειμμα*** άνω του 30 % του απαιτούμενου αριθμού ατόμων προς μετεγκατάσταση ή που υπόκεινται σε χορηγία επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόσει τις συνεισφορές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να διασφαλίζει ότι συνεισφέρουν το ήμισυ του μεριδίου τους για τη μετεγκατάσταση ή τη χορηγία επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 447
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(29α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να συνεισφέρουν εθελοντικά εάν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει μεταναστευτική πίεση, για παράδειγμα παρέχοντας βοήθεια για την προστασία των εξωτερικών του συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 448

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να διασφαλίζεται μια ολοκληρωμένη και αποτελεσματική αλληλέγγυα αντίδραση και να υπάρχει σαφήνεια για τα κράτη μέλη που λαμβάνουν στήριξη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη που θα προσδιορίζει τις συνεισφορές που πρέπει να καταβάλει κάθε κράτος μέλος. Οι εν λόγω συνεισφορές θα πρέπει πάντα να βασίζονται στο είδος των συνεισφορών που δηλώνονται από το οικείο κράτος μέλος στο σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης, εκτός εάν το εν λόγω κράτος μέλος δεν υπέβαλε τέτοιο σχέδιο. Στις περιπτώσεις αυτές, τα μέτρα που προβλέπονται στην εκτελεστική πράξη για το οικείο κράτος μέλος θα καθορίζονται από την Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 449
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να διασφαλίζεται μια ολοκληρωμένη και αποτελεσματική αλληλέγγυα αντίδραση και να υπάρχει σαφήνεια για τα κράτη μέλη που λαμβάνουν στήριξη, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστική πράξη που θα προσδιορίζει τις συνεισφορές που πρέπει να καταβάλει κάθε κράτος μέλος. Οι εν λόγω συνεισφορές θα πρέπει πάντα να βασίζονται στο είδος των συνεισφορών που δηλώνονται από το	***διαγράφεται***

οικείο κράτος μέλος στο σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης, εκτός εάν το εν λόγω κράτος μέλος δεν υπέβαλε τέτοιο σχέδιο. Στις περιπτώσεις αυτές, τα μέτρα που προβλέπονται στην εκτελεστική πράξη για το οικείο κράτος μέλος θα καθορίζονται από την Επιτροπή.

Or. en